



Centre Victoria
pour femmes

Rapport annuel 2018-2019

Un sourire coûte moins cher que
l'électricité, mais donne
autant de lumière.

- L'Abbé Pierre



TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente.....	2
Récipiendaire #JeMérite 2018.....	3
Réalisations de 2018-2019.....	4
Axe 1 - Augmenter les partenariats à valeur ajoutée.....	4
Axe 2 - Sensibilisation.....	8
Axe 3 - Diversifier l'offre de services.....	10
Données sur les services directs et communautaires.....	14
Service de la ligne de soutien Fem'aide.....	15
Notre équipe.....	17
États financiers.....	18
États financiers - Rapport des auditeurs indépendants..	18
États financiers - État de la situation	20
États financiers - État des revenus et dépenses	21
.....	

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Les membres du conseil d'administration ont vécu une belle année de travail et de planification en 2018-19. Durant cette période, un comité composé de membres a donné suite à l'engagement du Centre Victoria pour femmes (CVF ou « Centre ») en décernant pour la première fois la bourse #JeMérite, dont l'objectif est de soutenir les études postsecondaires en français d'une femme qui doit surmonter des défis dans sa vie. Véronique Girouard est la jeune femme à qui on a remis le prix de 1 000 \$ lors de l'Assemblée annuelle de septembre 2018 (voir p. 3).

Durant l'année, les membres ont aussi travaillé à recruter de nouvelles personnes pour siéger au conseil. C'est ainsi que Lyne Robitaille, résidente d'Elliot Lake dans la région d'Algoma, a accepté de se joindre à nous lorsqu'elle a été dûment élue lors de l'AGA de septembre. Trois autres femmes de Sudbury se sont jointes à notre conseil durant cette période pour venir y contribuer leur énergie, leurs connaissances et leur engagement dans la communauté. Il s'agit d'Andrée Noiseux, de Chantal Guilmette et de Mélanie Tremblay, toutes trois élues également lors de l'AGA.

Ensemble, les membres du conseil ont participé à une mini-retraite en février dernier, afin de revoir les valeurs qui ont animé la création des premières maisons d'hébergement au Canada et surtout au Québec. La professeure Isabelle Côté, de l'École de service social de l'Université Laurentienne, est venue présenter les constats de sa recherche doctorale intitulée « Les pratiques en maison d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale. 40 ans d'histoire ». Cette présentation a permis de belles et enrichissantes discussions sur les valeurs et le travail du Centre. Parmi les constats, il est ressorti que malgré les décennies de travail, plusieurs des valeurs que nous avons adoptées il y a presque 25 ans demeurent pertinentes aujourd'hui, dont la sécurité, l'égalité/la dignité, l'autodétermination et la réappropriation du pouvoir individuel et collectif des femmes, des valeurs qui s'inscrivent bien dans un engagement plus large envers la justice sociale. La solidarité des femmes a été soulignée comme un besoin important sur lequel il faut surtout continuer à travailler ensemble.

Les membres ont poursuivi leurs efforts de s'adapter à l'utilisation de tablettes

électroniques pour le travail avant et durant les rencontres. Ce nouveau processus technologique semble plaire à la majorité, mais il devra être perfectionné avec le temps.

Durant le mandat 2018-19, les personnes suivantes ont occupé des postes d'administration :

- Andrée Noiseux, conseillère
- Bibiane Tremblay-Matte, présidente puis présidente sortante
- Chantal Guilmette, conseillère
- Colette Brouillard, vice-présidente puis présidente
- Denise Riel, trésorière
- Judith Kambanda, conseillère puis vice-présidente
- Lyne Robitaille, conseillère
- Mélanie Tremblay, conseillère
- Rosalie Thibeault, secrétaire

À titre de présidente, je tiens à remercier ma prédécesseure, Bibiane Tremblay-Matte, pour tous ses efforts, son assiduité et son engagement inlassables. Nous avons profité de ses connaissances et surtout de sa sagesse depuis de nombreuses années au service du Centre. Je suis aussi très reconnaissante de l'engagement de mes consœurs au conseil qui elles aussi, sont assidues et engagées.

Je tiens à souligner qu'en octobre 2018, le CA et le personnel du Centre ont voulu célébrer les vingt-cinq ans de service de la directrice générale, Gaétane Pharand. C'est lors d'un souper convivial, saupoudré d'anecdotes du passé, que tous les membres et les amis de Gaétane ont pu profiter d'un beau moment ensemble.

Colette Brouillard, présidente



Colette, présidente au conseil, présente la bourse #JeMérite à Véronique Girouard, récipiendaire 2018.



Véronique Girouard est la récipiendaire de la bourse d'études #JeMérite 2018 du Centre Victoria pour femmes.

Cette jeune femme a surmonté des obstacles médicaux, familiaux et financiers, demandant des efforts et de la persévérance. Ses professeurs confirment qu'elle est déterminée et qu'elle garde toujours une attitude positive, malgré des obstacles. De ses nombreux engagements, elle travaille auprès de femmes aux prises avec la violence. Modèle pour les femmes avec qui elle travaille et pour sa petite sœur, Véronique partage des valeurs qui sont en lien avec les valeurs du Centre Victoria pour femmes.

Véronique démontre un engagement pour la profession du travail social. Gradué du programme de Techniques en travail social du Collège Boréal, elle continue ses études post-secondaires cet automne à l'Université Laurentienne dans le programme de Service social.

Nous lui souhaitons bon succès!



Véronique Girouard, récipiendaire 2018 de la bourse d'études #JeMérite du Centre Victoria pour femmes

AXE 1 - AUGMENTER LES PARTENARIATS À VALEUR AJOUTÉE

Augmenter la culture de partenariats à valeur ajoutée en créant de nouveaux partenariats ou en renforçant ceux qui existent déjà

Le CVF a pu compter sur près d'une soixantaine de partenariats durant l'année 2018-2019. Plusieurs de ces relations réciproques ont permis des échanges fructueux pour accroître la sensibilisation à la problématique de la violence faite aux femmes. Elles ont aussi servi à mieux faire connaître les services du Centre afin de permettre aux femmes qui pourraient éventuellement avoir besoin de soutien de faire appel. Durant l'année, nous avons aussi forgé plusieurs nouvelles collaborations.

1) Grâce à une entente de collaboration avec le Centre franco-ontarien de folklore à l'automne 2018, lors de ses activités pour souligner la Journée internationale des jeunes filles, le CVF a pu faire une présentation sur le cheminement d'une jeune écrivaine aux écoles suivantes : E.S. Macdonald-Cartier, E.S.C. Champlain, E.S. Hanmer.

2) Le Collège Boréal, avec son programme d'alphabétisation et de formation de base, est venu rencontrer un groupe d'usagères du Centre pour évaluer l'intérêt pour des séances de formation.

3) Il y a un an, un regroupement d'agences de Sault Ste. Marie, dont le CVF, a entrepris un service d'appui communautaire où celles-ci sont toutes disponibles en un seul endroit et où les personnes intéressées peuvent se rendre pour rencontrer des intervenantes au besoin.

4) Le CVF a réussi une superbe Journée internationale de la femme en mars 2019, en

créant un moment de rassemblement et de rapprochement avec les personnes nouvellement arrivées et immigrantes et les membres de la communauté d'accueil de Sudbury. Près de 200 personnes ont assisté à cette activité grâce au soutien du Centre de santé communautaire du Grand Sudbury et des Services en établissement des nouveaux arrivants du Collège Boréal.

5) En sa qualité de co-gestionnaire de la ligne Fem'aide, le Centre a participé à une consultation organisée par la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario, afin de mieux planifier le travail de soutien à offrir aux aînés pouvant vivre des difficultés, dont l'abus.

6) Le Centre a commandité le Salon du livre 2018, afin de souligner les contributions de femmes écrivaines et d'assister au partage des résultats d'une publication de recherche de maîtrise sur les défis de l'intervention communautaire dans le domaine des services aux femmes ayant un vécu de violence.

7) Collaboration et participation à la création d'un comité local avec le Service de police de Sault Ste. Marie. Ce comité a été formé afin de réexaminer les cas d'agression sexuelle jugés non fondés pour améliorer les interventions de la police auprès des personnes victimes en effectuant une analyse fondée sur le genre et sur les spécificités de la violence faite aux femmes.

8) Nouvelle collaboration du CVF avec l'Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF) avec la création d'un comité d'intervenantes ayant comme objectif de déterminer les besoins de formation de celles-ci.

9) Gestion d'un projet de formation des

intervenantes du secteur de la violence faite aux femmes dans le Nord de l'Ontario, financé par le ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario à l'automne 2018. Près d'une trentaine d'intervenantes des communautés du Nord, dont Timmins, Sturgeon Falls, North Bay, New Liskeard, Barrie et Sudbury, ont bénéficié d'une formation sur l'intelligence émotionnelle en lien avec la diversité tout en faisant aussi du réseautage.

10) Collaboration des agences francophones de Sudbury sous l'égide de Planif Sudbury afin d'évaluer les répercussions des coupes budgétaires annoncées par le gouvernement provincial et pour réagir à l'abolition du Commissariat aux services en français comme poste indépendant.

11) Collaboration du Centre à une table de gestion des cas à haut risque dans la région de Wawa.

Tenir compte des enjeux de la diversité

Afin de toujours parfaire nos connaissances et capacités pour mieux desservir les femmes de nos communautés diverses, et aussi de s'engager auprès des personnes immigrantes ou nouvellement arrivées à Sudbury, le CVF s'est engagé dans plusieurs projets ou activités pour réaliser cet objectif.

- Participation active à un projet collaboratif avec le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury et les Services en établissement des nouveaux arrivants du Collège Boréal visant la création de projets pour faciliter le rapprochement avec les personnes immigrantes et nouvellement arrivées de notre communauté. Un projet né de cette initiative est celui des cuisines collectives. Plusieurs femmes de la communauté ont participé aux 5 à 6 cuisines organisées et nos intervenantes se sont jointes à elles

- pour préparer de bons repas.
- Organisation de la Journée internationale de la femme 2019 dans le but précis de faciliter le rassemblement des personnes immigrantes et nouvellement arrivées. Grâce au soutien du CSCGS et des Services d'établissement, près de 200 personnes ont célébré les femmes du monde.
- Présence et participation au rassemblement Fierté 2018 à Sudbury.
- Participation à des formations pertinentes portant sur les réalités des personnes LGBTQ2E+, sur la violence vécue par les femmes autochtones, sur la réalité des jeunes personnes transgenres, et sur la traite des personnes.
- Collaboration avec la Nation des Métis de l'Ontario à Sault Ste. Marie, pour un atelier éducatif touchant aux coutumes autochtones, dont celle sur la couverture de guérison.



Les couvertures de guérison confectionnées lors de l'atelier éducatif de la Nation des Métis de l'Ontario.

Stagiaires

Durant cette année, le CVF a accueilli trois (3) stagiaires, dont :

- 2 du programme de Techniques de travail social du Collège Boréal
- 1 de l'École de service social de l'Université Laurentienne

De plus, le CVF continue à accueillir des étudiantes et étudiants de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) pour les sensibiliser face aux réalités de la violence faite aux femmes ainsi qu'aux défis qu'elles affrontent. Ce travail se fait par une rencontre avec une intervenante puis une rencontre avec les usagères du Centre afin qu'elles partagent leurs expériences et relations par rapport à la violence et la médecine.



Janik Guy du Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario, et Renée, intervenante du CVF, présentent ensemble sur l'importance de l'offre active des services en français.



Une collaboration qui continue à se développer : Neighbourhood Resource Centre/Centre de ressources, à Sault Ste. Marie.

LE POUVOIR DE COLLABORER

Un exemple de travail de collaboration pour une victime de la traite humaine.

Il a fallu le travail concerté de plusieurs agences de Sault Ste. Marie en 2018 pour aider une femme francophone à fuir le trafic humain. Ce cas complexe a interpellé les services de la police et d'aide aux victimes ainsi que ceux de la maison d'hébergement et du système juridique, le tout coordonné par une intervenante du CVF. C'est grâce à cette collaboration qu'il a été possible d'assurer un haut niveau de sécurité pour une femme menacée par de multiples formes de violence.

LE POUVOIR DE SE RASSEMBLER

Journée internationale de la femme, à saveur internationale

C'est avec plaisir et enthousiasme que le CVF a organisé une superbe Journée internationale de la femme en mars 2019. Nous avons voulu créer un moment de rapprochement avec les personnes nouvellement arrivées et la communauté immigrante avec les membres de la communauté d'accueil. Ce sont près de 200 personnes qui ont participé à notre activité grâce au soutien du Centre de santé communautaire du Grand Sudbury et des Services d'établissement des nouveaux arrivants du Collège Boréal. Quelle magnifique journée!



Philomène nous présente les danses du Nord et du Sud de son pays natale.

Exemples de partenariats à valeur ajoutée du CVF



Le résultat du Bingo humain : des nouvelles connaissances!



Les femmes se connectent basé sur leurs affinités.



AXE 2 - SENSIBILISATION

Maintenir (150+) les activités variées de sensibilisation du public

Depuis son incorporation, le Centre insiste sur la nécessité de continuellement éduquer et sensibiliser les diverses communautés aux enjeux et aux obligations entourant la non-violence. L'année 2018-19 ne fait pas exception à ce niveau, car en ayant offert 244 activités, nous avons largement dépassé notre cible minimale de 150 activités et plus par année.

La sensibilisation peut prendre plusieurs formes dont des ateliers, des présentations, des articles publiés et diffusés, des

communiqués et autres. Entre autres, le personnel a organisé des activités de sensibilisation sur le consentement, a distribué des milliers de calendriers parmi ses partenaires et a accordé plusieurs entrevues médiatiques.

De plus, le personnel du Centre siège à 22 comités dans ses communautés. Toutes les activités à l'extérieur de ses bureaux se déroulent en français, et il s'efforce constamment de rappeler l'importance des besoins et du contexte des francophones en général et surtout dans le cadre de la problématique de la violence faite aux femmes.



Le CVF qui aide à mieux vivre et profiter en français s.v.p.

Grâce à un soutien ponctuel de la part du ministère des Services sociaux et communautaires, plusieurs organismes francophones du Nord ont pu offrir aux femmes, et particulièrement aux francophones, une occasion unique de rassemblement et de célébration. Le CVF, le Centre Passerelle pour femmes, l'Habitat Interlude et le Centre Horizon pour femmes ont tous eu la chance d'accueillir la comédienne Chantal Fleury pour une soirée mémorable de rires et de soutien pour la Journée internationale des femmes 2019. C'est donc en mars de cette année que Chantal s'est rendue à Elliot Lake, Timmins, Hearst et Sturgeon Falls pour présenter son spectacle. Ces célébrations ont divertit plus de 500 femmes de nos communautés.



La sensibilisation qui ouvre une nouvelle voie.

Comme nous le faisons depuis deux années consécutives, lors des 16 jours d'activisme contre la violence faite aux femmes, le CVF distribue des calendriers à diverses agences partenaires et à la communauté en guise de rappel de son travail pour contrer la violence.

Une intervenante de l'Algoma nous raconte une expérience.

« Cette activité de distribution de calendriers dans la communauté m'a donné l'occasion de parler avec une directrice générale d'un des plus grands organismes à Wawa.

Elle était très intéressée d'en savoir plus et de mieux comprendre la campagne, alors nous en avons discuté pendant un bon moment. Ce que je trouve rafraîchissant c'est que le lendemain, j'ai remarqué qu'elle avait mis un article concernant les faits et statistiques sur la violence faite aux femmes sur sa page Facebook. Je ne sais pas si cela avait un rapport direct avec notre conversation, mais je suis certaine que notre campagne m'a donné une raison pour être dans son bureau, et de faire une sensibilisation qui est restée avec elle jusqu'à ce qu'elle voie l'article. »

Lindy, intervenante à Wawa

Des outils de sensibilisation qui continuent à servir.

Des outils produits grâce à une subvention ponctuelle datant de quelques années passées continuent à servir nos besoins pour sensibiliser les jeunes. Trois (3) écoles secondaires de la région de Sudbury ont accepté d'afficher sept (7) bannières illustrées portant des messages sur les relations saines. Nous estimons que quelques centaines de jeunes sont maintenant mieux informés.



Une des bannières portant un message sur les relations saines.

AXE 3 - DIVERSIFIER L'OFFRE DE SERVICES

Explorer les diverses avenues technologiques

Le Centre a amorcé un travail de recherche pour explorer les voies technologiques possibles pour la prestation de ses services et surtout pour la ligne Fem'aide. Ce travail intègre, par la force des choses, un volet important pour la compilation de nos données. Nous espérons pouvoir améliorer notre capacité technique de maintien et de stockage de données, ce qui sera

grandement apprécié par toutes. Au moment de la rédaction de ce rapport, les constats préliminaires laissent entrevoir la nécessité de poursuivre des discussions avec nos partenaires de Fem'aide, car ce projet revêt une ampleur qui risque d'avoir un impact important, exigeant possiblement de grands changements, du temps, de l'argent et beaucoup de volonté.

Un groupe qui a fait du chemin.

Grâce à un groupe de soutien animé par une intervenante du Centre tôt en 2018, les liens tissés entre les femmes et l'enthousiasme suscité par ce rassemblement ont été tels que le Centre a pu y donner suite en mettant sur pied un autre groupe tout aussi fructueux intitulé « Laisse parler ton cœur ». Ainsi, toutes les intervenantes, l'agente de communication, la superviseure et la directrice ont toutes mis la main à la pâte pour animer une ou plusieurs des séances d'échange, de partage et de projets. Durant le cheminement de ce groupe, les femmes ont contribué à la création d'un livre de leurs recettes avec des rappels d'activités d'auto-soin. Elles ont discuté du bonheur, du féminisme, des fausses croyances et de la colère, et elles ont pu méditer et faire du yoga. « Laisse parler ton cœur » a été offert pendant 23 semaines pour 213 participations des 6 à 18 femmes qui étaient inscrites.



Notre livre de recettes de soin de soi - un grand merci à toutes nos contributrices!

Autres initiatives dans l'offre des services du CVF

LE POUVOIR DE SE CONNECTER

Cafés-causeries

Les intervenantes de la région d'Algoma ont développé un moyen efficace d'entrer en relation avec les femmes de leurs communautés. Depuis près de cinq (5) ans, les cafés-causeries sont devenus un excellent véhicule pour inviter les femmes, tisser de bons liens avec elles et les renseigner sur le Centre et sur divers sujets. Ces cafés sont particulièrement importants, car trop souvent, les femmes francophones ont peu d'occasions pour se rassembler dans un contexte juste pour elles. Dans la dernière année, nous avons organisé 30 cafés-causeries dans les communautés de Spanish, Elliot Lake, Blind River, Sault Ste. Marie et Wawa. Nous bénéficions des services de trois femmes pour faciliter l'organisation de ces cafés. Nous remercions Francine Quenneville d'Elliot Lake, Isabelle Michaud de Sault Ste. Marie et Jocelyne Bédard de Wawa pour leur engagement et leur enthousiasme à coordonner la tenue de ces beaux moments.



Le souper de Noël pour les femmes de la région de Wawa gagne de la popularité.



Les femmes de Blind River jasant et bricolent lors d'un café-causerie.



Isabelle se prépare pour un café-causerie artistique à Sault Ste. Marie.

LE POUVOIR DES FILLES

Filles fantastiques

La version française du programme Filles fantastiques a été adaptée par une ancienne intervenante du Centre comme projet de maîtrise en travail social, il y a plusieurs années. Ce programme, qui est offert en plusieurs séances à de petits groupes de filles de 12 ans et plus, porte sur une gamme de sujets pour les aider à améliorer leur confiance, leur analyse critique et leur amour de soi, pour qu'elles deviennent des femmes capables, fortes et uniques. Aujourd'hui, Filles fantastiques est offert par plusieurs de nos partenaires. Ce programme connaît un tel succès que nous avons cinq intervenantes qui se rendent disponibles pour l'offrir dans les régions d'Algoma et de Sudbury.

Dans la dernière année, il a été offert sept (7) fois, rejoignant cinq (5) écoles et 73 filles.



Un papa nous témoigne de l'impact de notre programme.

Lors d'une activité communautaire, un père a offert ses félicitations à la directrice pour l'impact de Filles fantastiques sur sa fille. Il a raconté que sa fille avait toujours hâte à la prochaine session et qu'elle discutait ouvertement avec sa famille des activités vécues lors de ses séances. Elle aurait même un peu agacé sa sœur qui n'avait pas encore pu profiter du programme.

« Ma fille a adoré ce programme exceptionnel offert par le CVF! »

Stéphan C. Plante

LE POUVOIR DE S'ADAPTER



Les filles explorent des carrières non traditionnelles, autrefois réservées aux hommes.



Les filles de la 9e année s'amuse lors de la Journée internationale des filles.



L'équipe de la Journée des filles - merci à Nadia, Stéphanie, Andrea, Mireille et Santiana!

La journée internationale des filles se transforme.

En raison d'un changement inattendu dans notre capacité d'organiser cette journée avec le soutien de l'Université Laurentienne, la Journée internationale des filles 2018 a été modifiée et adaptée pour déplacer une équipe du CVF vers les écoles de la communauté plutôt que de déplacer les filles vers l'Université. Le CVF s'est donc rendu directement dans les écoles secondaires afin de célébrer la Journée internationale des filles. Pour l'occasion, six (6) ateliers ont été choisis et une collaboration a été développée avec le Centre ontarien de folklore. Le CVF s'est présenté à trois (3) écoles secondaires pendant deux (2) jours afin d'échanger avec plus de 85 filles de la 9e année. Les activités choisies touchaient à des sujets comme les relations saines, le consentement, l'estime de soi, et l'image des femmes, qui représentent tous des sujets actuels auxquels les jeunes font face.

DONNÉES SUR LES SERVICES DIRECTS ET COMMUNAUTAIRES

CENTRE VICTORIA POUR FEMMES

	ALGOMA	SUDBURY	TOTAL
Femmes desservies	59	126	185
Heures de services	1 041	1 533	2 574
Nombre de contacts <i>(en personne/au téléphone)</i>	896	1 680	2 576
Groupes divers	---	---	15
<i># participations</i>	---	---	805
Nombre d'accompagnements	86	36	122
<i># d'heures d'accompagnements</i>	166	75	241
Appels de crise/soutien - bureaux	66	94	160
Représentation	120	21	141
Aiguillage <i>(redirection à d'autres services)</i>	54	423	477
Assistance pratique offerte aux femmes	5	59	64
Appui juridique <i># de femmes</i>	2	19	21
<i># d'appuis/rencontres</i>	2	56	58
Sensibilisation <i># d'activités</i>	101	143	244
<i># de personnes rejointes</i>	1 738	2 170	3 908
<i># articles distribués</i>	857	5 881	6 738
Liaison communautaire <i># comités</i>	12	11	22
<i># d'activités</i>	91	104	195
<i># heures consacrées</i>	205	280	485
Nombre de partenariats à valeur ajoutée	29	38	55
Heures de bénévolat	---	---	1 099
Activités de formation pour le personnel	---	---	33
<i># de sessions</i>	---	---	37
<i># d'heures reçues</i>	---	---	684
Activités promotionnelles / marketing*	---	---	267



SERVICE DE LA LIGNE DE SOUTIEN FEM'AIDE

Durant l'année, le CVF a axé la majeure partie de son travail de gestion pour la ligne Fem'aide, région du Nord, surtout par la distribution d'articles de promotion et d'information. Pour faire connaître les services de la ligne d'aide, le Centre a fait la distribution intensive de plus de 14 000 articles à ses usagères et au cours d'activités telles que des ateliers, des foires, des groupes publics et des cafés-causeries.

La mise en vigueur de changements dans la répartition des quarts de travail à la ligne, en place depuis 2017-18, a été bénéfique en créant l'augmentation du nombre d'appels pendant le jour. Nous estimons que ceci est en raison du fait que les usagères peuvent communiquer directement avec leur intervenante pendant son quart de travail.

Tous les partenaires de la ligne dans le Nord ont pu recevoir régulièrement et sur demande des outils de promotion et de sensibilisation. Le Centre est très reconnaissant du soutien apporté par ses collègues dans ses agences sœurs pour faire connaître ce service essentiel.

À l'automne 2018, nous avons aussi tenu une formation de groupe suite au recrutement d'intervenantes occasionnelles pour Fem'aide. Un groupe de sept (7) personnes a participé à cette formation de deux jours, dont la nouvelle superviseuse ainsi qu'une nouvelle intervenante à temps plein. Ces formations sont toujours appréciées, car elles aident à bien comprendre le contexte du travail effectué au Centre et pour la ligne.

PAR LE BIAIS DE LA LECTURE ...

Un grand merci au journal *Le Voyageur* pour la publication d'articles mensuels produits par Action ontarienne contre la violence faite aux femmes intitulés 'Le courrier de Madeleine'. Ces capsules informent le public au sujet des diverses situations qui peuvent se produire dans leur vie ou dans leur entourage. Ces articles ont aussi permis de rappeler les services 24/7 de la ligne Fem'aide.



FEM'AIDE	TOTAL
Appels à la ligne	1 365
Heures de service	677
Plans de sécurité	711
Distribution de matériel promotionnel*	14 782
<i># personnes rejointes aux activités promo</i>	3 000+
Partenariats divers <i>(volet provincial et régional)</i>	9
Activités promotionnelles/marketing*	249



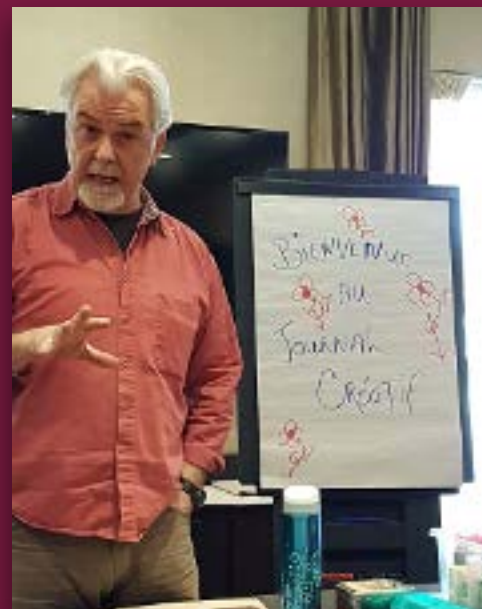
@FemaideON

@FemaideON

femaide-on

Un allié pour nous aider à éclairer nos intérieurs...

Depuis quelques années déjà, le Centre retient les services de Nicholas Dupuis, qui est certifié dans la méthode du Journal Créatif® de l'École le jet d'Ancre. Nicholas a offert son atelier aux membres du personnel du Centre pour leur apprendre comment utiliser cette méthode dans leur travail d'intervention. En 2018-19, Nicholas a également visité nos trois points de services dans la région d'Algoma (Elliot Lake/Blind River, SSM et Wawa) pour offrir son atelier aux femmes de ces communautés. Il est inutile de dire qu'il a été reçu à bras ouverts. Les quelque 40 participantes ont été enchantées par sa personnalité exubérante et sa délicatesse face à la problématique de la violence. Nicholas sera absent pour la prochaine année, mais nous comptons les jours avant son retour.



Nicholas Dupuis,
en atelier.

Formations offertes au personnel

Toujours et encore, la formation du personnel est un élément crucial pour le Centre. En 2018-19, le personnel a participé à plus de trente (30) activités de formation représentant plus de 680 heures. Voici une liste partielle des formations suivies :

- La traite des femmes en Ontario (10 employées) — Ghislaine Sirois
- LGTBQ2A+ (7 employées) — Ontario Council of Agencies Serving Immigrants (OCASI)
- Communication en milieu scolaire : Communiqu'Action (3 employées) — COPA
- La violence chez les femmes autochtones d'hier et d'aujourd'hui (4 employées) — Isabelle Paillé
- Techniques d'impact en intervention individuelle (4 employées) — Danie Beaulieu
- Les valeurs fondamentales de l'intervention en milieu féministe (12 employées) — Isabelle Côté
- Bâtir des ponts pour réduire la pauvreté (3 employées) — Santé publique de Sudbury et du district
- Session d'information SAE/VFF — collaboration (4 employées)
- Intelligence émotionnelle des intervenantes en violence faite aux femmes face à la diversité (12 employées) — Rina Arseneault
- Journal créatif® (2 x 5 employées) — Nicholas Dupuis
- Travail du sexe — Sexual Assault Roadshow (6 employées) — Sex Worker Advisory Network of Sudbury (SWANS)
- Intervenir auprès des survivantes qui ont une relation conflictuelle avec leur(s) fille(s) adulte(s) (8 employées) — Johanne Ouimet
- Microsoft Excel (5 employées) — Centre de Formation et de perfectionnement du grand Sudbury
- Conférence : Sexual Assault Awareness and Education (7 employées) — Service de Police du Grand Sudbury

NOTRE ÉQUIPE

Nous bénéficions d'une solide équipe remplie d'engagement, de bonne volonté et de professionnalisme qui a permis toutes ces belles réalisations en 2018-19.

Membres du personnel

- Danielle Gervais, superviseure jusqu'en août 2018
- Gaëtane Pharand, directrice
- Julie Caissy, intervenante à Elliot Lake
- Lindy Purcell, intervenante à Wawa
- Lise Denis, intervenante à Sudbury
- Mireille Charlebois, agente de communication
- Nadia Rainville, intervenante à Sudbury
- Normande Tremblay, intervenante à Sudbury
- Philo Kabedi, intervenante à Sudbury
- Rebecca Levesque, intervenante remplaçante – mai à juillet 2018
- Renée Delarosbil, intervenante à Sault Ste. Marie
- Sarah Rochon, superviseure depuis septembre 2018
- Stéphanie Chiasson, intervenante depuis septembre 2018
- Thérèse Grandmont, directrice adjointe

Le CVF compte aussi beaucoup sur l'appui de ses travailleuses occasionnelles de la ligne Fem'aide, qui travaillent au moins deux quarts par mois : Andrea, Béatrice, Claudia, Jocelyne, Marie-Ève, Roxanne, et Santiana. ■



Pour une carrière bien étoffée

C'est après douze années (12) au service du Centre que Danielle Gervais a quitté ses fonctions à titre de superviseure le 18 août 2018. Nous avons pu la fêter avant son départ et surtout souligner ses accomplissements et son dévouement au Centre dans le rapport annuel de l'an dernier, mais nous avons voulu lui faire un autre petit clin d'œil dans celui-ci. La retraite est appréciée aux dires de cette « ancienne ». Nous la saluons à nouveau de la part de toute l'équipe des intervenantes des régions de Sudbury et d'Algoma.

BAILLEURS DE FONDS

Le CVF est subventionné par : le ministère des Services sociaux et communautaires (MSSC); le ministère du Procureur général, Division des services aux victimes (MPG); et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO). Nous sommes très reconnaissantes de la confiance et du soutien continu de nos bailleurs de fonds, car sans leur soutien inconditionnel, nous ne pourrions offrir des services de qualité aux femmes!



Chartered
Accountants

Comptables
Agréés

États financiers - Rapport des auditeurs indépendants

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux administratrices de
LE CENTRE VICTORIA POUR FEMMES (SUDBURY)

Rapport sur l'audit des états financiers

Opinion avec réserve

Nous avons effectué l'audit des états financiers de Le Centre Victoria pour femmes (Sudbury), qui comprennent les états de la situation financière au 31 mars 2019, de l'évolution des actifs nets, de continuité des réserves, des revenus et dépenses et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles des problèmes décrits dans la section «Fondement de l'opinion avec réserve» de notre rapport, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière au 31 mars 2019, ainsi que de sa performance financière de l'organisme et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes sans but lucratif, le Centre tire des revenus de dons et de prélèvements de fonds pour lesquels il n'est pas possible de vérifier de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si les montants en cause auraient dû faire l'objet d'ajustements.

Tel que mentionné à la note 2 des états financiers, le coût des immobilisations subventionnées est imputé aux opérations dans l'année qu'elles sont acquises. Cette pratique va à l'encontre des principes comptables généralement reconnus canadiens. Si ces immobilisations avaient été capitalisées au coût et amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire, basée sur une période de 5 ans et 10 ans, avec les apports correspondants comptabilisés selon la méthode de report, les immobilisations nettes auraient augmenté de \$39,378 (2018 - \$33,976), les revenus reportés auraient augmenté de \$36,645 (2018 - \$30,462), la dépense d'amortissement des immobilisations aurait augmenté de \$7,426 (2018 - \$4,552), les revenus de subvention auraient diminué de \$6,184 (2018 - \$20,141), les dépenses de bureau auraient diminué de \$12,828 (2018 - \$8,079), la dépense location de bureau aurait diminué de néant (2018 - 19,915) et les actifs nets auraient augmenté de \$2,733 (2018 - \$3,514).

Poitras + Poitras
Professional Corporation

102 - 285, rue Cedar St.
Sudbury ON P4B 1M8

Tel./TEL.: 705-222-1700
Fax/Télex.: 705-222-1701
office@poitrasca.ca
www.poitrasca.ca

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers» du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion avec réserve.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport des auditeurs contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

POITRAS & POITRAS PROFESSIONAL CORPORATION

Poitras & Poitras Professional Corporation

Comptables professionnels agréés

Sudbury, Ontario
le 16 août 2019

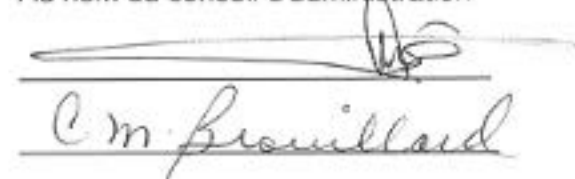
Autorisés à pratiquer l'expertise comptable par l'Institut des
comptables professionnels agréés de l'Ontario

États financiers - État de la situation financière

LE CENTRE VICTORIA POUR FEMMES (SUDBURY) ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE 31 MARS

	2019	2018
ACTIF		
Court terme		
Encaisse	\$ 142,481	\$ 85,109
Dépôt à terme	160,390	159,589
Comptes à recevoir	29,106	46,627
Frais payés d'avance	-	13,948
	<u>331,977</u>	<u>305,273</u>
Immobilisations (note 3)	<u>34,112</u>	<u>39,968</u>
	<u>\$ 366,089</u>	<u>\$ 345,241</u>
PASSIF ET ACTIFS NETS		
Court terme		
Comptes à payer et frais courus - incluant montants dus à l'état de \$25,279 (2018 - \$11,137)	\$ 146,012	\$ 135,744
Actifs nets		
Fonds activités de la région de l'Algoma	9,252	9,252
Fonds appui à l'étude	11,500	11,500
Fonds journée fille	5,000	5,000
Réserve urgence	70,000	70,000
Réserve générale	70,000	70,000
Non affectés	54,325	43,745
	<u>220,077</u>	<u>209,497</u>
	<u>\$ 366,089</u>	<u>\$ 345,241</u>

Au nom du conseil d'administration



C. M. Brouillard

États financiers - État des revenus et dépenses

LE CENTRE VICTORIA POUR FEMMES (SUDBURY) ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS

	2019	2018
Revenus		
Subventions		
Ministère du procureur général	\$ 514,083	\$ 514,083
Ministère des services sociaux et communautaires	519,669	495,711
Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario (SGFPNO)	8,857	10,864
Prélèvements de fonds	5,290	2,661
Intérêts	2,453	1,273
Revenus divers	68,521	33,794
	<u>1,118,873</u>	<u>1,058,386</u>
Dépenses		
Achats de services et traduction	24,696	34,032
Amortissement	5,855	3,849
Assurances	14,259	16,186
Autres dépenses	11,727	11,263
Cotisations	2,000	2,000
Dépenses de bureau	39,493	30,263
Dépenses relatives au personnel et aux bénévoles	40,818	33,163
Gestion du rendement	4,184	2,833
Location de bureau, rénovations	70,098	101,256
Matériel de bureau	14,541	12,065
Publicité et promotions	40,295	29,678
Salaires et avantages sociaux	827,654	770,210
Téléphone	12,673	13,772
	<u>1,108,293</u>	<u>1,060,570</u>
Excédent des revenus par rapport aux dépenses	\$ 10,580	\$ (2,184)

Contactez-nous

Centre Victoria pour femmes

CVF Sudbury

C.P. 308
Sudbury, ON P3E 4P2
Téléphone: 705-670-2517
Télécopieur : 705-670-2645
info@centrevictoria.ca

CVF Elliot Lake

C.P. 102
Elliot Lake, ON P5A 2J6
Téléphone: 705-461-6120
elliottlake@centrevictoria.ca

CVF Sault Ste. Marie

111 rue Elgin suite 302
Sault Ste-Marie, ON P6A 6L6
Téléphone : 705-253-0049
ssm@centrevictoria.ca

CVF Wawa

C.P. 496
Wawa, ON P0S 1K0
Téléphone : 705-856-0065
wawa@centrevictoria.ca



www.centrevictoria.ca



@CVFSudbury



@CVFSudbury



centrevictoriapourfemmes



www.femaide.ca



@FemaideON



@FemaideON



femaide-on